

ҚАЗАҚША
АСХАНАЛЫҚ ТАРАЗЫ VT-2415 В Таразы құрғақ, сұйық және сусымалы азық-түліктің салмағын өлшеу үшін пайдаланылады. СИПАТТАМАСЫ 1. Азық-түлікті өлшеуге арналған алаңша 2. «TARE/ON/OFF» іске қосу/алуы/кезектеп өлшеу батырмасы 3. Дисплей 4. «UNIT» өлшеу бірліктерін таңдау батырмасы 5. Батарейлық бөліктің қаптағы ТҮТЫНУШЫҒА ҚСЫНЫСТАР <i>НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!</i> Алғашқы пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз. Құрылғына берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін. • Кез- келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеніз, тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз, құрылғыны құлатпаңыз және соғыңыз. • Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілгент құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз. • Салмағы таразының максималды мүмкін шегінен асатын ауыр заттарды таразының өлшейтін алаңшасына салуға тыйым салынады. • Берілген құрылғы 8 жастан аспаған балалардың пайдалануына арналмаған. • Берілген құрылғы дене, жүйке, поихика бұзылулары бар немесе жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға (8 жастан асқан балаларды қоса) пайдалануына арналмаған. Құрылғыны мұндай адамдардың пайдалануы, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғаның қарауында, оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбағанда пайда бола алатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулармен берілген жағдайда ғана рұқсат етіледі. • Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануына жол бермеу үшін балаларға қидағалау жасаңыз. • Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қарасуыз қалдырмаңыз. <i>Назар аударыңыз!</i> Балаларға полиэтилен қаптармен немесе орайтшн пленкаменойнауға рұқсат етілпез. Тұншығу қаупі бар! • Құрылғыны өз бетінізбен бөлшектемеңіз, ақаулық табылған жағдайда немесе құрылғы құлғаннан кейін ек жақын туншығырлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. • Құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз. • Құрылғыны баалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
<i>ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ҒАНА ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН.</i> ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ <i>Құрылғыны суық (қыс) жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны кемінде екі сағат бөліе температурасында ұстау керек.</i> • Таразыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс ітеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз. • Таразының өлшеуге арналған алаңшасын (1) және корпусын жұмсақ, сәл дымыыл матамен сүртіп, содан кейін құрағатып сүртіңіз. Қоректендіру элементтерін орнату • Батарейлық бөліктің (5) қаптағын шешіңіз және үңкертiлiктi қатаң сақтап, «ААА» типтi екі қоректендіру элементін орнатыңыз (жетізілім жинағына кіреді). • Батарейлық бөлік (5) қаптағын орнатыңыз. <i>Ескерту:</i> Батарейлық бөлікті оқишауының аралық қабап болған кезде, <i>батарейлық бөліктің қаптағын (5) ашыңыз, аралық қабапты шығарыңыз және батарейлық бөліктің қаптағын (5) жабыңыз.</i> Қоректендіру элементтерін ауыстыру • Қоректендіру элементінің төмен жаряды кезінде дисплейде (3) «E» таңбасы пайда болады. • Дисплейде «Lo» таңбасының пайда болуы қоректендіру элементтерін ауыстыру қажеттілігін көрсетеді. • Батарейлық бөліктің қаптағын (5) шешіңіз, үйектілікті қатаң сақтап, «ААА» типті қоректендіру элементін орнатыңыз және батарейлық бөліктің қапағын (5) жабыңыз. • Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болса, қоректендіру элементтерін батарейлық бөліктен алып тастаңыз. ҚҰРАМДАС БӨЛІКТЕРДІ ӨШЕУ Таразыны түзу көлденең бетке орнатыңыз. 1. Таразыны іске қосу үшін «TARE/ON/OFF» батырмасын (2) басыңыз, сол кезде дисплейде «0» таңбасы пайда болады. <i>Ескерту:</i> – Дисплейде (3) «0» таңбасының көрсетілуі өлшеуді бастауға болатынын білдіреді. – Егер дисплейдегі (3) көрсетілімдер нөлге тең болмаса, «TARE/ON/OFF» батырмасын (2) басыңыз, көрсетілімдер нөлденеді. 2. «UNIT» батырмасын (4) басып, қажетті өлшем бірліктерді таңдаңыз, дисплейде (3) келесі таңбалар көрсетіледі: «g» – азық-түліктің (азық-түліктердің) граммдағы салмағы; «oz» – азық-түліктің (азық-түліктердің) унциялардағы (oz) салмағы. «m» – судың көлемін миллилитрде анықтау; <i>Ескерту:</i> – Судың көлемі таразының жадында сақталған тығыздықтың орташа көрсетілімдерінің негізінде есептеледі, сондықтан судың көлемінің есептелген көрсетілімдері шын мәніндегі мәнберден ерекшеленуі мүмкін. – Сұйық және сусымалы азық-түліктердің салмағын өлшеу үшін алаңшаға (1) сәйкес ыдысты қойыңыз, содан кейін «ON/

УКРАЇНСЬКА
КУХОННІ ВАГИ VT-2415 В Ваги використовуються для визначення ваги сухих, рідких та си́пких продуктів. ОПИС 1. Платформа для зважування продуктів 2. Кнопка вмикання/вимкнення/послідовного зважування «ON/OFF/TARE» 3. Дисплей 4. Кнопка вибору одиниць виміру «UNIT» 5. Кришка батарейного відсіку РЕКОМЕНДАЦІ СПОЖИВАЧУ <i>УВАГА!</i> Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну. • Поводьтесъ з вагами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищеної вологості, не піддавайте пристрій дії прямих сонячних променів і не опускайте ваги. • Не допускайте попадання рідини всередину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу приладу з ладу. • Забороняється на площадку для зважування поміщати продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу зважування. • Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років. • Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті небезпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні. • Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки. • З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані як упаковки, без нагляду. <i>Увага!</i> Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека ядухи! • Не розбирайте прилад самостійно, в разі виявлення несправності або після падіння пристрою зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру. • Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці. • Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.
<i>ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ</i> ВИКОРИСТАННЯ ВАГ <i>Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.</i> • Дістаньте ваги з упаковки, видаліте будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою. • Протріть платформу для зважування (1) і корпус ваг м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха. Установка елементів живлення • Зніміть кришку батарейного відсіку (5) і установіть два елементи живлення «ААА» (входять до комплекту поставчання), строго дотримуючись полярності. • Встановіть кришку батарейного відсіку (5) на місце. <i>Примітка:</i> За наявності ізолюючої прокладки в батарейному відсіку, відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть прокладку і встановите кришку батарейного відсіку (5) на місце. Заміна елементу живлення • При низькому заряді елементу живлення на дисплеї (3) відобразиться символ «E». • Перед тим, як ваги вимкнуться із-за низького заряду батареї, на дисплеї з'являться символи «Lo». • Відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть елементи живлення, установіть нові елементи живлення, строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батарейного відсіку (5). • Якщо ваги не використовуються тривалий час, витягніть елементи живлення з батарейного відсіку. ЗВАЖУВАННЯ ІНГРЕДІЕНТІВ <i>Встановіть ваги на рівній стійкій поверхні.</i> 1. Для вимкнення ваг торкніться кнопки (2) «ON/OFF/TARE», при цьому на дисплеї з'явиться символ «0». <i>Примітки:</i> – Відображення на дисплеї (3) символу «0» вказує на те, що можна починати зважування. – Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) «ON/OFF/TARE», показання обнуляться. 2. Торканням кнопки (4) «UNIT» виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги, на дисплеї (3) відобразяться наступні символи: «g» – вага продукту (продуктів) в грамах; «oz» – вага продукту (продуктів) в унціях; «m» – об'єм води в мілілітрах; <i>Примітки:</i> – Об'єм води обчислюється на основі середніх показників щільності, що зберігаються в пам'яті ваг, тому обчислені показання об'єму води можуть декілька відрізнятись від реальних значень. – Для зважування рідких і си́пких продуктів встановіть на платформі (1) підходящу ємність, потім, доторкнувшись

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА	VT-2415 В Kitchen scales Электронные кухонные весы
Инструкция по эксплуатации	Manual instruction
Die betriebsanweisung	Die betriebsanweisung
Инструкция по эксплуатации	Инструкция по эксплуатации
Пайдалану нұсқасы	Пайдалану нұсқасы
Інструкція з експлуатації	Інструкція з експлуатації
www.vitek.ru	www.vitek.ru
ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД • Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха. • Забороняється використовувати абразивні миючі засоби або розчинники. • Забороняється занурювати ваги у воду та у будь-які інші рідини, забороняється поміщати ваги у посудомийну машину. • Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей. ВАЖЛИВО Електромагнітна сумісність Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного впливпроникнення інших пристроїв, розташованих в безпосередній близькості (таких як мобільні телефони, портативні радіостанції, пульти радіоперевління і мікрохвильові печі). У тому випадку, якщо з'явилися ознаки такої дії (на дисплеї відображуються помилкові або суперечливі дані), перемістіть ваги або вимкніть на деякий час джерело перешкод. КОМПЛЕКТАЦІЯ 1. Ваги – 1 шт. 2. Елементи живлення «ААА» – 2 шт. 3. Інструкція – 1 шт. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ* Елементи живлення типу «ААА» – 2 х 1,5 В Найбільша межа зважування: 10 кг Найменша межа зважування: 5 г Ціна поділки шкали: 1 г * Для побутових кухонних ваг величина похибки не обмежується, вона в технічних характеристиках ваги не вказується. Термін «похибка» використовується для промислових, аналітичних та медичних ваг. Ці ваги мають метрологічні сертифікати, що підтверджують точність вимірювань. Більше того, для підтвердження точності цих ваг спеціально затверджені організації виробляють щорічне «підтвердження точності вимірювань ваг» (повірку). Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення. Термін служби приладу – 5 років Гарантія Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає даний апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку. СЕРТИФІКАТ Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи і розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.	

VITEK

АУДИО-ВИДЕО
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-2415 B

Kitchen scales

Электронные
кухонные весы

Инструкция по эксплуатации

GB	Manual instruction	2
DE	Die betriebsanweisung	3
RUS	Инструкция по эксплуатации	4
KZ	Пайдалану нұсқасы	5
UA	Інструкція з експлуатації	6

www.vitek.ru

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одинадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2015

© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2015